

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 80 (2002)  
**Heft:** 5

**Artikel:** "Macht und Freiheit"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-724724>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# «Macht und Freiheit»

Nur noch zwei Wochen dauert es bis zur Eröffnung der Expo.02. Die Zeitlupe lädt ihre Leserinnen und Leser bereits zum zweiten Besuchstag ein. Heidi Roth wird Sie diesmal auf die Arteplage nach Biel begleiten.

## TAGESPROGRAMM

**Datum:** Montag, 17. Juni 2002.

**Leitung:** Heidi Roth (Sie bietet weitere Zeitlupe-Expo-Besuche im Juli nach Neuenburg und im August nach Yverdon an).

**Treffpunkt:** Ab 9.45 Uhr willkommen zu Kaffee und Gipfeli im See-Restaurant «Beau-Rivage», Neuenburgstrasse 132, Biel (zehn Minuten ab Bahnhof-Unterführung).

**10.15 Uhr:** Erste Informationen und Schnupper-Rundgang.

**12.30 Uhr:** Mittagessen im Restaurant «Beau-Rivage» mit Zeitlupe-Redaktorin Erica Schmid. Anschliessend virtueller Stadtrundgang durch Biel/Bienne, «la charmante bilingue».

**14.15 Uhr:** Expobummel, individuell oder in Gruppen, mit Begegnungen und Gesprächen.

**17.00 Uhr:** Apéro auf der See-Terrasse des Restaurants «Beau-Rivage». Offizieller Schluss der Veranstaltung.

**20.00 Uhr:** Ausstellungsschluss.

**Kosten:** Tagesprogramm mit Menü nach Wahl (inklusive ein Getränk) für Zeitlupe-Abonnenten CHF 95.–, für Gäste CHF 115.–, für Neuabonnenten ebenfalls CHF 95.–. Anmeldebestätigung und Rechnung erfolgen direkt durch die Zeitlupe.

**Anreise und Eintritt bitte auf eigene Rechnung lösen.** Ein Einzeleintritt an die Expo kostet CHF 48.–. Expo-Tickets sind an jedem Bahnschalter erhältlich. Erkundigen Sie sich dort auch nach den möglichen Vergünstigungen. (Neben Einzeleintritten können auch ein 3-Tages-Kombi oder der Saisonpass für Senioren gelöst werden.) **Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.** Bei grosser Nachfrage wird der Expobesuch am 8. Juli 2002 wiederholt.

Drei massive Türme – Symbole der Macht – sind das Wahrzeichen der Arteplage von Biel. Eine luftige Brücke – Zeichen der Freiheit – führt von der Plattform zurück ans Ufer. Eine Fläche von 120 000 Quadratmetern ist dem Thema «Macht und Freiheit» gewidmet. **Geld und Wert**, die Ausstellung im Riesen-Goldbarren, hinterfragt die Zusammenhänge zwischen der klingenden Münze und was sie uns erkaufte. **SWISH\*** ist eine Anlaufstation für unsere Wünsche. Zur Inspiration verhelfen die Flüsterfassade und die Rituale und Mythen der Wunschkobolde. **Territoire imaginaire** diskutiert die Schweiz von morgen ohne Rücksicht auf die Gegebenheiten von heute. **Grenzen erleben**, das Projekt der Grenzkantone, führt uns an die eigenen Grenzen, physisch und psychisch. Selbsterfahrung ist angesagt. Im **Empire of Silence** spielen Sie die Hauptrolle in einer Abenteuergeschichte. **Cyberhelvetia** öffnet das Paradies für Internet-Fans. Was Fiktion und anonym war, wird jetzt Realität und ermöglicht Begegnung.

Nouvelle DestiNation ist in einer pulsierenden Ausstellungshülle angesiedelt. Diese symbolische «atmende Lunge» lädt ein zum Mitreden im Staat. Happy End



YVES ANDRE

Die Arteplage Biel mit ihren drei Türmen.

stellt der Macht des Schicksals die Freiheit der Wahl gegenüber. Wir stehen an den Kreuzungen und schauen dem Leben in die Karten. Strangers in Paradise stellt Klischees auf den Kopf: Nach der Achterbahnfahrt auf drei Stockwerken hat des Schweizlers Schweiz ein neues Gesicht. **Werkplatz Schweiz** lässt zu Begriffen wie Leben, Lust oder Lohn mechanische Figuren auftreten – eine Show mit Blick hinter die Kulissen der Arbeitswelt. Und über der ganzen Arteplage schwebt unüberhörbar die Begleitmusik des Klangturms. hr

## ANMELDEDETAILON

Ich bin am Zeitlupe-Expo.02-Tag in Biel am 17. Juni 2002 gern dabei:

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_

**Bitte ankreuzen:**

☐ Ich habe die Zeitlupe abonniert und bezahle CHF 95.–

☐ Ich abonniere ab sofort die Zeitlupe und bezahle nur CHF 95.–

☐ Ich nehme als Gast am Expo-Besuchstag teil und bezahle CHF 115.–

**Mittagessen:** Menü 1 / Fisch ☐ Menü 2 / vegetarisch ☐

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Senden Sie diesen AnmeldeDetailon bitte vollständig ausgefüllt bis zum 22. Mai 2002 an: Zeitlupe, Expo-Besuch Biel, Postfach 642, 8027 Zürich. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt (max. 50 Personen). Die Anmeldungen werden nach ihrem Eingang berücksichtigt. Die Mehrwertsteuer von 7,6 Prozent ist in den Preisen inbegriffen.